

**Assemblée générale**Distr.: Générale
7 avril 2006Français
Original: Anglais, Espagnol et Russe**Comité des utilisations pacifiques
de l'espace extra-atmosphérique****Coopération internationale touchant les utilisations
pacifiques de l'espace: activités des États Membres****Note du Secrétariat****Additif**

Table des matières

	<i>Page</i>
II. Réponses reçues des États Membres	2
Argentine	2
Bélarus	4
Cuba	6
Slovaquie	10
Turquie	16
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	18



II. Réponses reçues des États Membres

Argentine

[Original: Espagnol]

1. La Commission nationale argentine des activités spatiales (CONAE) a pris la présidence du Comité sur les satellites d'observation de la Terre (CEOS) en novembre 2005. La vingtième séance plénière du Comité se tiendra en novembre 2006 en Argentine.
2. La CONAE représente l'Argentine au Groupe de travail sur l'observation de la Terre (GEO), l'initiative internationale pour la création du Système mondial des systèmes d'observation de la Terre (GEOSS). Elle a participé au troisième Sommet sur l'observation de la Terre et à la Conférence spatiale européenne, qui se sont tenus à Bruxelles du 16 au 18 février 2005.
3. Une réunion conjointe du Groupe de travail sur l'étalonnage et l'homologation et du Groupe de travail sur les systèmes et les services d'information s'est tenue en Argentine, au Centre spatial Teófilo Tabanera (CETT) de la CONAE, dans la province de Córdoba, du 7 au 11 mars 2005.
4. En tant que membre de la Charte internationale "Espace et catastrophes majeures", la CONAE a été responsable de la coordination de cette dernière d'avril à octobre 2005. Outre les réunions du Conseil directeur et du Secrétariat exécutif de la Charte, la CONAE a organisé un séminaire régional auquel ont assisté les représentants d'organismes œuvrant à la gestion des situations d'urgence en Amérique latine, afin de mieux faire connaître le fonctionnement de la Charte et les mécanismes permettant de l'activer. Elle dispensera également des formations aux experts régionaux pour leur permettre d'assumer les fonctions de directeur de projet en cas de situation d'urgence.
5. La CONAE a participé aux réunions du Conseil directeur et du Secrétariat exécutif de la Charte qui se sont tenues à Bangalore (Inde) du 4 au 7 octobre, ainsi qu'à un séminaire qui y a été organisé à l'occasion du cinquième anniversaire de la Charte.
6. La CONAE a participé au Séminaire international sur l'utilisation des techniques spatiales pour les catastrophes: gestion et prévention, qui s'est tenu en Algérie du 22 au 26 mai 2005 sous les auspices du Bureau des affaires spatiales du Secrétariat et de l'Agence spatiale européenne (ESA).
7. Un séminaire du Partenariat d'observation de la Terre dans les Amériques s'est tenu les 2 et 3 juin à Buenos Aires. Y ont assisté 60 représentants de différentes institutions du continent américain menant des activités dans le domaine de l'observation de la Terre, ainsi que les représentants de divers organismes internationaux concernés.
8. L'atelier sur le renforcement des capacités en Amérique latine ayant pour thème l'observation de la Terre au service de la gestion de l'eau, qui s'est tenu à Buenos Aires du 26 au 28 octobre 2005, a réuni 100 représentants d'institutions s'occupant de gestion de l'eau dans la région. Il avait l'appui, en Argentine, de la CONAE et de l'Institut national de l'eau et, aux États-Unis d'Amérique, de la

National Aeronautics and Space Administration (NASA) et de la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA), ainsi que celui du Partenariat pour la Stratégie mondiale intégrée d'observation, du CEOS, de l'Expérience mondiale sur les cycles de l'énergie et de l'eau, du Programme hydrologique international de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), de l'Organisation météorologique mondiale et du GEO.

9. L'accord de coopération entre la CONAE et l'Agence spatiale italienne concernant la mise en place d'un Système italo-argentin de satellites pour la gestion des situations d'urgence (SIASGE) a été signé à Rome le 7 juillet. Ce projet de coopération entre l'Argentine et l'Italie comprend la formation d'une constellation étendue de satellites utilisant les dernières technologies radar, un programme approfondi de formation à l'intention des utilisateurs des informations satellite, et le développement d'outils informatiques et de réseaux de transmission de données spatiales. Cette technologie permettra d'accéder à des informations cruciales pour la prévention et la surveillance des catastrophes naturelles et d'origine humaine (incendies, inondations, ouragans, avalanches, marées noires, ennemis des cultures, désertification, sécheresses, tremblements de terre, etc.), ainsi que pour le bilan et l'atténuation de leurs effets. La composante spatiale du SIASGE comprend une constellation de six satellites, dont quatre relèvent de la mission italienne COSMO-SkyMed et les deux autres des satellites d'observation et de télécommunication argentins (SAOCOM).

10. L'Atelier ONU/Argentine/ESA sur l'utilisation de la technologie spatiale au service de la santé humaine s'est tenu au CETT du 19 au 23 septembre. Il a réuni des représentants de plus de 20 pays d'Amérique et avait pour thèmes principaux la télémédecine et l'écoépidémiologie. Des projets régionaux ont été adoptés sur ces deux thèmes. Les travaux sur le projet régional de surveillance épidémiologique ont commencé, la CONAE fournissant des données satellite et des formations.

11. La cinquième édition des journées de l'enseignement de la télédétection dans la région du Marché commun du Sud (Mercosur) s'est tenue dans les locaux de la CONAE, dans la province de Córdoba, du 11 au 13 novembre. Lors de ces journées, organisées conjointement par l'Université nationale de Luján et la Société des spécialistes latino-américains en télédétection (SELPER), la CONAE a présenté la version espagnole du logiciel Terraview, adapté à l'usage des pays du Mercosur et développé dans le cadre de la coopération entre la CONAE et l'UNESCO. Ce logiciel sera distribué gratuitement à des fins éducatives.

12. La CONAE a participé, dans le cadre de ses activités relatives à l'Initiative ouverte des agences spatiales sur l'utilisation des techniques spatiales à l'appui de la Convention pour la protection du patrimoine culturel et naturel du monde, à la Conférence internationale sur l'utilisation des techniques spatiales pour la préservation du patrimoine naturel et culturel qui s'est tenue à Campeche (Mexique), du 28 novembre au 2 décembre 2005. Elle a également continué de développer ses activités relatives aux projets concernant le Parc national Iguazú et la Piste inca (Qhapac Ñan).

13. Des accords-cadres de coopération ont été signés avec l'Université La Serena du Chili, le gouvernement de la quatrième région du Chili et l'Université du Costa Rica.

Bélarus

[Original: Russe]

1. Le système spatial de télédétection qu'est en train de mettre au point la République du Bélarus comprend un segment spatial et un segment terrestre.
2. Le segment spatial comprend la production du satellite de télédétection BelKA, construit conjointement avec l'Agence spatiale russe. En particulier, les scientifiques bélarussiens ont mis au point et produit en 2005 des équipements spéciaux pour cet engin spatial. BelKA a été soumis à des essais au sol complets et son lancement est prévu pour 2006.
3. Le segment terrestre comprend l'établissement de l'infrastructure de télécommunications du système. Grâce à des canaux à fibre optique à grande vitesse, les stations recevant des informations spatiales sont intégrées à un réseau commun auquel sont également reliés les différents organismes bélarussiens utilisant ces informations, parmi lesquels le Ministère des situations d'urgence, le Groupement public de production et d'aménagement forestiers Belgosles et le Comité d'État des ressources du sol, de la géodésie et de la cartographie du Conseil des ministres.
4. On utilise actuellement une antenne miroir de 3,7 mètres de diamètre pour recevoir des photographies spatiales du satellite Meteor-3M aux fins de leur traitement préliminaire et de la création d'une banque de données.
5. En 2005, a été installée à Minsk une nouvelle antenne miroir de 9 mètres de diamètre qui permet la réception de flux à grande vitesse de données de télédétection de BelKA et, dans l'avenir, du satellite russe de télédétection.
6. On a mis au point une technologie de réception et de traitement des photographies spatiales en vue de résoudre les problèmes de diverses applications.
7. Le programme bélarussien-russe intitulé "Élaboration et utilisation des installations et technologies spatiales futures dans l'intérêt du développement économique et scientifique de l'Union Russie-Bélarus" (programme "Kosmos-SG") a été lancé au dernier trimestre de 2004.
8. Les objectifs principaux de ce programme sont les suivants:
 - a) Créer, au sein de l'Union du Bélarus et de la Fédération de Russie, un cadre scientifique, technologique et informationnel commun dans le domaine de l'ingénierie spatiale;
 - b) Exploiter aussi efficacement que possible, et développer plus avant, le potentiel spatial de la Fédération de Russie et du Bélarus, en vue de s'attaquer aux questions socioéconomiques et de résoudre les problèmes des sciences fondamentales et appliquées et de la technologie;
 - c) Fournir ensemble une technologie scientifique à divers secteurs de la recherche, de la technologie et de l'économie en Fédération de Russie et au Bélarus;
 - d) Créer des emplois stables pour un personnel hautement qualifié dans les entreprises et organisations de la Fédération de Russie et du Bélarus.

9. Le programme s'articule autour de quatre grands axes de collaboration. Le premier est la création d'un système unique visant à fournir aux utilisateurs russes et biélorussiens des données spatiales issues de la télédétection grâce à la mise en place d'une banque de données commune, d'un système de télécommunications à grande vitesse et de technologies de base pour le traitement thématique de ces données. Les deux suivants sont l'élaboration d'une nouvelle base technologique et instrumentale pour les microsattellites et celle d'un système de télémétrie et de mesure pour l'espace. Le quatrième consiste à mettre en place le segment terrestre d'un système informatique de navigation inter-Etats de grande précision.
10. Le deuxième Congrès spatial biélorussien s'est tenu à Minsk, à l'Institut uni des problèmes informatiques de l'Académie nationale des sciences du Bélarus, du 25 au 27 octobre 2005. Il était organisé par l'Académie des sciences, l'Institut et le Conseil spatial national du Conseil des ministres de la République du Bélarus.
11. Les objectifs du Congrès étaient les suivants:
- a) Débattre des nouvelles découvertes dans le domaine spatial;
 - b) Établir des priorités pour le développement des ressources et des technologies spatiales;
 - c) Élargir la coopération internationale dans le domaine de la recherche spatiale;
 - d) Élargir la portée des efforts entrepris conjointement par les industriels, les entreprises, les sociétés, les scientifiques et les experts biélorussiens et étrangers participant à la mise en œuvre de programmes spatiaux;
 - e) Élargir la portée des partenariats entre les organismes d'État et les organisations de la société civile, les entreprises et les entités ayant diverses formes de propriété intéressés par la recherche spatiale et l'utilisation de l'espace.
12. Pendant le Congrès, 94 rapports ont été présentés par des scientifiques biélorussiens, russes, suisses et ukrainiens. Ils portaient sur les sujets suivants:
- a) Nouveaux matériaux pour la technologie spatiale;
 - b) Équipements satellite et émetteurs-récepteurs;
 - c) Traitement des images de la surface terrestre;
 - d) Les systèmes de géoinformation et leurs applications;
 - e) Surveillance de l'environnement et situations d'urgence;
 - f) Technologie spatiale et enseignement;
 - g) Applications des techniques spatiales.
13. Dans le cadre des travaux menés pendant le Congrès, des groupes de travail ont débattu de questions relatives aux projets et programmes communs de technologie spatiale pouvant être entrepris dans l'avenir.
14. La conclusion avec la Fédération de Russie d'un accord intergouvernemental sur l'élaboration d'un système commun de télédétection est à l'étude.
15. Des mesures ont été prises en 2005 pour établir des contacts utiles avec l'Ukraine dans le domaine de la technologie spatiale. Dans cette perspective, un

groupe de scientifiques biélorussiens a présenté des rapports à la cinquième Conférence ukrainienne sur la recherche spatiale, et de jeunes chercheurs du Bélarus ont participé à un séminaire de formation sur la recherche spatiale à l'intention des jeunes scientifiques qui s'est tenu à Kiev. Par ailleurs, un accord de coopération scientifique et technique a été signé en mai 2005 entre l'Institut uni des problèmes informatiques de l'Académie nationale des sciences du Bélarus, qui est le principal utilisateur de Kosmos-SG au Bélarus, et l'Institut de la recherche spatiale de l'Académie nationale des sciences d'Ukraine.

16. Les différents aspects d'un projet commun de technologie spatiale avec l'Ukraine sont à l'étude.

17. En 2005, le Conseil spatial national s'est employé principalement à faire de la coordination et à régler des questions relatives à la mise au point du système spatial biélorussien de télédétection et au lancement du programme biélorussien Kosmos-SG.

Cuba

[Original: Espagnol]

1. Le pays a continué de développer la recherche et les applications spatiales aux fins de l'utilisation pacifique de l'espace, et est déterminé à renforcer les stratégies visant à assurer son développement durable. Les principales activités menées en 2005 sont décrites ci-après.

1. Météorologie spatiale

2. Les images satellite haute résolution ont été un outil extrêmement précieux pour les prévisions météorologiques réalisées par l'Institut de météorologie (INSMET) du Ministère de la science, de la technologie et de l'environnement.

3. Ces prévisions précises et les mesures d'évacuation préventives appliquées par la Défense civile ont permis de protéger la population et de nombreux intérêts économiques des ouragans Dennis, Katrina, Rita et Wilma.

4. On compte au nombre des avancées de la recherche météorologique le développement et l'installation continus de nouveaux programmes informatiques pour le traitement numérique des données météorologiques.

2. Téléobservation

5. La téléobservation de la Terre est utilisée dans divers domaines, scientifiques, agricoles et industriels, entre autres en vue d'assurer le développement durable du pays. On trouvera ci-après quelques exemples d'applications mises en œuvre cette année.

6. On a réalisé une carte du couvert végétal d'un secteur compris dans le bassin Almendares-Vento, dans la province de La Havane (échelle: 1/50 000). Pour pouvoir cartographier la végétation, on a utilisé des photographies aériennes (échelle: 1/37 000) et des images classifiées du Satellite d'observation des terres (Landsat), et vérifié ces données par des relevés sur le terrain au cours desquels les différents types de végétation ont été classés en catégories. Les formations végétales semi-naturelles de la région et les principales zones de culture et de pâturage ont été

délimitées. On a également décrit les formations végétales des régions qui étaient encore, au milieu du XX^e siècle, des sites classiques de collecte.

7. Grâce à la télédétection, on a pu mettre en place à Cuba un système automatisé de détection et de surveillance des incendies à court et moyen terme dans n'importe quel type de végétation. Ce système, qui permet également de diagnostiquer et de prévoir les risques d'incendie, est le fruit du travail conjoint des spécialistes de l'INSMET et de l'Institut national brésilien de recherche spatiale (INPE). Il est conçu pour détecter les incendies en utilisant les images des satellites de la NOAA des États-Unis d'Amérique, des satellites géostationnaires opérationnels d'étude de l'environnement (GOES) et des satellites Terra et Aqua, qui permettent de couvrir l'ensemble du pays et garantissent une fréquence de passage élevée. Les incendies actifs et leur situation géographique, ainsi que leur répartition dans l'espace et leur évolution dans le temps, sont détectés au moyen de la méthode généralement appelée "détection des points chauds". Les données relatives aux sources de chaleur sont extraites des images satellite par le traitement numérique des images au moyen de différents algorithmes multispectraux. Elles sont ensuite consolidées à l'aide de différents systèmes d'information géographique (SIG). Les informations générées par le système sont fournies aux utilisateurs par différents types de notification et systèmes d'alerte précoce en temps quasi réel (15 minutes après le passage du satellite), principalement par Internet ou par d'autres services de réseau.

8. En raison de leur importance pour la compréhension du rôle que jouent les contaminants atmosphériques dans les processus météorologiques et climatiques, on a utilisé les images satellite de la NOAA et du GOES pour analyser l'effet des nuages de sable du Sahara sur les pluies, la cyclogénèse tropicale et la santé dans la région de l'Atlantique, de la mer des Caraïbes et du golfe du Mexique. Les nuages de sable provenant des tempêtes survenant dans le Sahara se déplacent au-delà du continent africain au-dessus des masses d'air marin plus frais et plus humide, à des altitudes de 5 à 7 kilomètres. Pris dans les alizés, ils se dirigent vers l'ouest à travers l'Atlantique et peuvent atteindre la mer des Caraïbes en très peu de temps avant de continuer au-dessus du golfe du Mexique.

9. L'observation systématique des images satellite révèle l'absence quasi totale de nuages au centre de la masse d'air saharienne, ce que confirme la forte inversion de température à l'intérieur de cette dernière. Les nuages de poussière doivent donc avoir une action inhibante sur la couverture nuageuse et, par conséquent, une influence négative sur la cyclogénèse tropicale et la pluviométrie, ce qui favorise la sécheresse et non les processus inverses, comme l'ont cru certains auteurs.

10. On a réalisé en 2005 un ensemble de modèles d'interprétation des images du Satellite pour l'Observation de la Terre SPOT-5 de 2,5 mètres de résolution spatiale, ce qui a facilité l'interprétation de leurs principaux éléments et de mettre à jour la carte de Cuba (échelle: 1/25 000).

11. On a également réalisé une bibliothèque spectrale en utilisant les principaux composants de la couverture terrestre visibles sur la carte topographique. Le résultat fait apparaître les courbes spectrales des principaux éléments orographiques du terrain décelables sur l'image et généralement représentés sur les cartes topographiques, en vue de confirmer les classifications numériques et l'interprétation photographique du relief.

12. On a utilisé les images haute résolution prises à la station INSMET pour continuer de détecter et de suivre les courants marins et pour repérer les marées noires en mer.

13. Le volet cubain de la Société des spécialistes latino-américains en télédétection (SELPER) a continué de mener de nombreuses activités techniques de formation professionnelle.

3. Sciences spatiales

14. Dans le domaine des sciences spatiales, l'Institut de géophysique et d'astronomie du Ministère de la science, de la technologie et de l'environnement a poursuivi ses activités de surveillance du Soleil, de l'ionosphère et du champ géomagnétique à Cuba, et continué de faire parvenir des données solaires et géomagnétiques aux centres du monde entier.

15. On a mis au point, à l'aide du langage de programmation graphique LabVIEW, un programme de diagnostic des événements solaires et de prévision du flux de protons, constitué de sept sous-programmes principaux et permettant de réaliser les activités suivantes: diagnostic qualitatif, permettant de savoir, à partir des données relatives à la radioémission, si l'événement est de nature protonique; calcul de l'intensité du flux de protons à des énergies supérieures à 10 MeV, compte tenu de la longitude solaire et des paramètres du vent solaire; calcul de l'indice du spectre énergétique, qui indique la corrélation entre l'intensité du flux de protons et l'énergie des particules; calcul du temps écoulé entre le moment où est enregistré le pic de l'événement de radiation et les moments où l'intensité du flux de protons, à son point de départ et à son pic, arrive dans l'espace circumterrestre; et calcul du temps de relaxation jusqu'au niveau d'intensité de 37 % après le pic. Le programme permet également d'afficher les paramètres du flux de protons sous forme de tableau et de calculer la date et l'heure de son point de départ, de son pic et de sa relaxation.

16. On a également procédé à une caractérisation multispectrale du temps d'attente des événements solaires impulsifs de très courte durée et analysé la relation possible entre la distribution du temps d'attente et le stade d'évolution de l'événement de radiation, compte tenu des paramètres de la théorie de la criticalité auto-organisée, en ajustant la distribution de τ selon la loi $F(\tau) = A^{-\tau}$.

17. On a analysé le comportement de 16 pluies de météorites observées entre 1995 et 1999 ainsi qu'en 2001, en déterminant pour chaque année la distribution de la masse et de l'intensité lumineuse. Les essais de météorites sont décrits au moyen de lois de puissance pour la distribution de la masse et de l'intensité lumineuse des particules. Pour la plupart des essais, les différences de masses et de flux lumineux ne donnaient lieu à aucune variation d'échelle. On a obtenu des données sur l'uniformité des essais en comparant la distribution de la masse et de l'intensité lumineuse d'une pluie donnée au moyen de l'indice de distribution de la masse β et du niveau d'activité de la pluie sur la période analysée.

18. On a également analysé les variations de l'indice de distribution de la masse pour les Léonides en 1999 et 2001. Les résultats de l'analyse ont fait apparaître une augmentation de ce paramètre lors des périodes d'activité maximale mettant en évidence une augmentation relative du nombre de petites particules, de masse plus faible, et par conséquent de plus petite taille par rapport au nombre de grandes particules vers l'intérieur des filaments.

19. On a étudié la variabilité de la densité électronique de la zone inférieure du profil de concentration électronique, N_e (h), à des altitudes fixes au-dessus de La Havane, en considérant deux périodes d'activité solaire (haute et basse) et deux saisons (hiver et été). Les programmes utilisés étaient NHPC version 4.30 (programme d'inversion d'ionogrammes pour l'établissement de profils de densité électronique) et CARP version 2.00 (Computation of Average Representative Profiles). Les résultats montrent que la variabilité diminue à mesure que l'activité solaire augmente et que la journée avance; qu'elle est moindre en hiver qu'en été; et que, d'une manière générale, à altitude fixe elle augmente au-dessus de 220 à 240 kilomètres pendant la nuit et de 140 à 160 kilomètres pendant le jour.

20. On a élaboré, au moyen d'automates cellulaires, un modèle énergétique aux caractéristiques dynamiques semblables à celles du système ionosphère-magnétosphère. Il s'agit de simuler le comportement de la queue magnétosphérique en utilisant une matrice rectangulaire de 60×100 , en veillant à ce qu'un petit côté soit fermé (ce qui correspond au secteur Terre du flux de courant), les autres étant ouverts. L'état d'une cellule de coordonnées (i, j) à l'instant t est caractérisé par l'énergie stockée E_t (i, j). Chaque cellule est reliée à l'ionosphère par un tube magnétique. Lorsqu'une cellule dépasse la valeur-seuil E_{max} , une partie de son énergie passe dans les cellules voisines et, par le tube magnétique, dans l'ionosphère (E_{ionf}). La redistribution locale d'énergie dans la magnétosphère entraîne un changement local de conductivité dans l'ionosphère (les particules sont précipitées dans le cône de perte le long de la ligne de champ en suivant l'angle d'attaque et les gaz atmosphériques sont ionisés). On ajuste le modèle à l'aide de l'équation du bilan énergétique du courant annulaire, qui tient compte des valeurs réelles de l'indice Dst.

21. On a étudié les relations possibles entre l'infarctus aigu du myocarde, les pulsations géomagnétiques et la variabilité de la déclinaison magnétique en considérant plus de 5 500 crises cardiaques signalées dans cinq hôpitaux de La Havane entre 1970 et 1972 et entre 1992 et 2000. On a établi l'indice local de variabilité de la déclinaison magnétique Kappa (D). Les données relatives aux pulsations géomagnétiques de type Pc1 ont été fournies par la station "Soroa" et celles relatives à la déclinaison magnétique par la station "Havana", toutes deux situées à Cuba. On a utilisé la méthode de la superposition des époques et calculé les spectres de puissance par la méthode de la transformation rapide de Fourier (FFT). On a constaté a) que les personnes âgées (65 ans et plus) et les femmes semblaient être plus sensibles à l'augmentation de la variabilité de la déclinaison magnétique; et b) que les pulsations géomagnétiques Pc1 semblaient être associées à une baisse de l'incidence des infarctus, le jour même ou le lendemain.

4. Enseignement à distance

22. L'enseignement à distance a fortement progressé cette année, deux chaînes de télévision cubaines étant consacrées à la diffusion de cours sur de nombreux sujets pour tous les niveaux. Ces chaînes diffusent également des cours spécialisés destinés à élever le niveau culturel général de la population. En 2005, a été proposé un cours sur les bases de l'astronomie, qui a été bien accueilli par le public, et 100 000 exemplaires d'un livre sur l'astronomie ont été publiés sous forme de périodique.

23. Des cours de langues ont continué d'être proposés avec cette année l'introduction de l'allemand, de l'italien et du portugais ainsi que des cours et des programmes spécialisés dans différentes matières, ce qui contribue à améliorer les connaissances et la culture générale de la population.

24. Le volet cubain de SELPER a reconnu l'importance du thème de la télédétection et la nécessité de l'inclure dans les programmes scolaires. Dans cette perspective, un projet pilote intitulé "Introduction des matières de la télédétection et des systèmes d'information géographique (SIG) dans l'enseignement primaire et secondaire" a été élaboré. L'objectif fondamental de ce projet, dans le cadre des efforts visant à élever le niveau culturel de la population, est de promouvoir l'étude de ces matières à un âge précoce. Le projet contribuera à améliorer les méthodes d'enseignement de la géographie, de la biologie et d'autres matières scientifiques connexes, et aidera les élèves à utiliser les connaissances acquises en étudiant la télédétection et les SIG pour comprendre l'environnement et mieux en prendre soin, et à connaître notre planète, car la connaissance de ces outils leur permettra de travailler sur des images et sur des cartes à différentes fins. Il sera également très utile pour les enseignants qui participeront à ce projet de maîtriser ces nouvelles techniques, qui leur permettront d'acquérir de nouvelles connaissances et d'apprendre de nouvelles méthodes d'enseignement de leurs matières grâce à l'utilisation de la télédétection et des SIG. Cela rendra leurs cours plus compréhensibles et élargira les connaissances des enfants et des jeunes en les familiarisant avec la technologie spatiale et en améliorant la formation des enseignants.

5. Semaine mondiale de l'espace

25. À Cuba, la Semaine mondiale de l'espace a été lancée lors d'une conférence de presse, au cours de laquelle il a été annoncé qu'elle marquerait le quarantième anniversaire de l'Institut de météorologie (INSMET), en reconnaissance de ses efforts et de ses réalisations.

26. La presse écrite et la radio ont rendu compte des objectifs de la Semaine mondiale de l'espace et le quatrième Atelier national sur l'espace et ses utilisations pacifiques s'est tenu au Capitole national.

Slovaquie

[Original: Anglais]

1. Développement des structures organisationnelles

1. Le Comité slovaque pour la recherche et les utilisations pacifiques de l'espace a continué de participer aux activités administratives des organismes de l'Union européenne (UE) exerçant des activités en rapport avec l'espace. Son Président a participé aux réunions du Groupe de haut niveau sur la politique spatiale à Bruxelles en tant que représentant de la Slovaquie et a accompagné le Ministre slovaque de l'éducation à la réunion du Conseil espace à Bruxelles.

2. Le premier contact officiel entre l'Agence spatiale européenne (ESA) et la Slovaquie a eu lieu au deuxième semestre de 2005. Il a été convenu que les

négociations se poursuivraient. Leur objectif ultime est de formuler un projet d'accord de coopération entre l'ESA et la Slovaquie.

3. Les négociations entre l'Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques (EUMETSAT) et la Slovaquie sur le statut de la coopération future se sont poursuivies en 2005. La Slovaquie est devenue membre à part entière d'EUMETSAT le 3 janvier 2006, date importante, non seulement pour le pays, mais aussi pour EUMETSAT, car la Slovaquie est le premier des pays d'Europe centrale et orientale à devenir membre à part entière de cette organisation.

4. La Slovaquie est devenue membre du Groupe de travail sur l'observation de la Terre au troisième Sommet sur l'observation de la Terre à Bruxelles en février 2005.

5. Les membres du Comité slovaque pour la recherche et les utilisations pacifiques de l'espace ont participé aux conférences internationales de l'initiative conjointe de Surveillance mondiale pour l'environnement et la sécurité (GMES) de la Commission européenne et de l'ESA, qui se sont tenues à Berlin en septembre 2005 et à Varsovie en décembre 2005.

2. Météorologie spatiale

6. L'Institut slovaque d'hydrométéorologie participe au projet commun des pays d'Europe centrale (CONEX II). Ce projet porte notamment sur le développement des méthodes de prévision à très court terme, qui reposent sur des mesures à distance (données des satellites météorologiques et données issues des modèles numériques de prévision météorologique). L'algorithme de détection du brouillard et des nuages bas mis au point par l'Institut central de météorologie et de géodynamique de l'Autriche, institut partenaire de l'Institut slovaque d'hydrométéorologie, a été mis en œuvre et amélioré pour permettre une meilleure détection des nuages bas et du brouillard dans des conditions critiques (crépuscule). D'autres algorithmes (détection des orages convectifs, calcul des vecteurs de mouvement atmosphérique et images satellite prévues) ont été mis en œuvre par l'exploitation courante des nouvelles données issues de Météosat seconde génération.

7. Des accords subsidiaires entre le Service météorologique italien (UGM) et les membres du Centre d'applications satellitaires consacré à l'hydrologie ont été signés le 1^{er} septembre 2005. Le Centre d'applications satellitaires consacré à l'hydrologie est un projet commun d'une durée de cinq ans d'EUMETSAT et des membres d'EUMETSAT, dont la Slovaquie, visant à mettre au point, à partir des données satellitaires, des produits concernant les précipitations, le manteau neigeux et l'humidité du sol, à l'appui de l'hydrologie opérationnelle. L'Institut slovaque d'hydrométéorologie participe au calibrage et à la validation des produits concernant les précipitations, ainsi qu'à la validation hydrologique. S'agissant de la validation hydrologique, cinq sous-bassins ont été sélectionnés en Slovaquie où les produits du Centre d'applications satellitaires consacré à l'hydrologie seront testés et plusieurs études seront réalisées concernant l'impact des nouveaux produits sur l'hydrologie opérationnelle.

3. Télédétection

8. L'Institut de recherche forestière de Zvolen a mené des activités axées essentiellement sur la recherche et les applications de télédétection satellitaire et aérienne aux fins de la surveillance et de l'observation des forêts.

9. La distribution spatiale des dommages causés aux forêts par des agents abiotiques a été analysée par rapport à la distribution spatiale des forêts à partir d'images provenant de l'instrument de cartographie thématique (capteur TM) du satellite d'observation des terres Landsat. Il a été établi que le vent était l'agent le plus nocif pour les forêts d'épicéas. À la fin de 2004, les résultats des travaux précédents ont été confirmés. La Slovaquie a été touchée par une tempête qui a causé des dégâts considérables aux ressources naturelles. Les forêts ont subi des dommages importants causés par le vent, principalement dans les Hautes Tatras. Pour identifier rapidement les zones forestières sinistrées, on a eu recours aux méthodes de télédétection aérienne et satellitaire. La coopération de l'Institut de recherche forestière de Zvolen au niveau international aux fins de l'identification de la zone sinistrée a consisté à fournir des données à l'Institut de l'environnement durable du Centre commun de recherche (CCR) de la Commission européenne à Ispra (Italie), qui a réalisé une évaluation indépendante de l'étendue du désastre. Il y a également eu des activités de coopération au niveau national. L'interprétation visuelle de la zone sinistrée s'est faite à partir de photographies aériennes fournies au projet Lesoprojekt Zvolen par le Ministère de la défense. La classification de la zone sinistrée a été réalisée à l'Institut de recherche forestière de Zvolen sur la base des données recueillies par l'instrument de cartographie thématique amélioré (ETM+) de Landsat et les images satellite multispectrales du satellite SPOT 5. Une zone sinistrée étendue a été identifiée dans les Hautes Tatras, où 6 400 hectares de peuplements forestiers ont été détruits et 3 900 hectares endommagés. D'après les clichés aériens, 9 700 hectares de forêts au total ont été endommagés dans les Hautes Tatras. Les images satellite ont également permis d'identifier une importante zone forestière sinistrée dans les Basses Tatras, où une diminution de 4 100 hectares a été constatée par rapport à l'année de référence 2003. Des zones forestières sinistrées ont également été repérées dans la région d'Orava et dans les montagnes Slovenské Rudohorie.

10. Les données de télédétection ont également permis de procéder à l'analyse spatiale des forêts d'épicéas norvégiens menacées dans la région de Kysuce. On a procédé à l'analyse des séries chronologiques d'images recueillies par l'instrument de cartographie thématique amélioré (ETM+) de Landsat de 1990 à 2005.

11. Le spécialiste en télédétection de l'Institut de recherche forestière travaille à l'Institut de l'environnement durable du Centre commun de recherche (CCR) depuis 2004. Le projet en cours porte sur l'analyse et le traitement des images satellite à moyenne résolution spatiale et haute résolution spectrale provenant du spectroradiomètre imageur à résolution moyenne (MODIS) et du spectromètre imageur à moyenne résolution (MERIS). L'Institut a réalisé une étude spéciale sur l'acquisition, le traitement et l'utilisation des images du radiomètre spatial perfectionné pour la mesure de la réflectance et des émissions thermiques terrestres (ASTER), principalement pour déterminer l'étendue du déboisement pour l'Institut de l'environnement durable du Centre commun de recherche. La région étudiée était située dans l'extrême-orient russe, définie comme zone "chaude" en matière de coupe et d'exploitation illégales du bois.

12. Les activités de recherche menées par l'Institut de géographie de l'Académie slovaque des sciences de Bratislava en coopération avec l'Agence slovaque pour l'environnement de Banska Bystrica dans le domaine de la télédétection au cours de la période 2004-2005 ont été axées sur l'inventaire, l'analyse et l'évaluation des changements intervenus dans la couverture du sol en Slovaquie à l'aide du projet Image et Coordination de l'information sur l'environnement (CORINE) Land Cover 90 (CLC90) et de la base de données CORINE Land Cover 2000 (CLC 2000), réalisée à partir d'images satellite Landsat TM.

13. Les changements les plus significatifs observés en Slovaquie ont été les suivants: transformation de la couverture forestière des zones de transition bois-broussailles (580,3 km²); diminution des zones de transition bois-broussailles et extension de la couverture forestière (529,3 km²); extension des zones agricoles hétérogènes de 165,5 km² (essentiellement au détriment des terres arables, à hauteur de 132,1 km²); et extension des zones urbanisées, industrielles, de sport et de loisirs, des unités de transport (44,6 km²), et des masses d'eau et de leurs canaux d'amenée (64,2 km²) (<http://atlas.sazp.sk>).

14. En 2005, l'Agence slovaque pour l'environnement a participé aux projets/activités de télédétection suivants: analyses de la cartographie de la couverture du sol et de ses changements; évaluation des dégâts causés aux forêts par les vents de tempête; cartographie des risques potentiels liés à certains parasites; système mondial de localisation (système GPS) en temps réel; et participation à l'initiative GMES. Le Département de télédétection de l'Agence, situé à Banska Bystrica, compte quatre fonctionnaires, qui utilisent les produits suivants: Unix ArcInfo, Win ArcGIS, ArcView et ArcIMS de l'Institut de recherche pour systèmes d'information sur l'environnement (ESRI), Inc.; Geomatica de PCI Geomatics; et de nombreux logiciels à source ouverte appuyés par Defiant et Solaris. De plus amples informations sont disponibles à l'adresse suivante: <http://www.sazp.sk/DPZ>; courriel: dpz@sazp.sk.

15. CLC2000 a été financé par le Ministère slovaque de l'environnement et l'Agence européenne pour l'environnement. En tant que sous-traitant du projet, l'Institut de géographie de l'Académie slovaque des sciences de Bratislava était chargé de l'interprétation visuelle. Le Département de télédétection de l'Agence slovaque pour l'environnement a mené à bien les activités ci-après: déreperage des données recueillies par l'appareil de cartographie thématique amélioré LANDSAT 7 sur l'ensemble du territoire slovaque; accentuation des images aux fins de l'interprétation visuelle; établissement d'une mosaïque de zones nuageuses au moyen d'ensembles de données aériennes; traitement de la couverture et des changements à l'aide du système d'information géographique (SIG); topologie; analyses statistiques; collecte de méta-informations; promotion des résultats (site Web et CD-ROM); et développement d'un service de cartographie. Les résultats sont accessibles au public sur Internet, à l'adresse suivante: <http://www.sazp.sk/corine> et <http://atlas.sazp.sk>.

16. Après la tempête qui a frappé la région des Hautes Tatras slovaques le 19 novembre 2004, une évaluation des dégâts infligés à la couverture forestière a été réalisée en collaboration avec le CCR, l'Agence slovaque pour l'environnement, l'Institut de recherche forestière et le parc national des Hautes Tatras. Plusieurs sources de données ont été utilisées: RADARSAT, appareil de cartographie thématique amélioré LANDSAT, SPOT4, MODIS et ASTER. Les strates de données

SIG issues du projet CLC2000 et les données de la base de l'Institut de recherche forestière de Zvolen ont ensuite été utilisées pour réaliser une étude de revitalisation générale du territoire des Hautes Tatras, en coordination avec le Ministère slovaque de l'environnement.

17. Le projet de modélisation spatiale de certains parasites est mené en collaboration avec l'Institut de parasitologie de l'Académie slovaque des sciences de Košice et exploite les données recueillies par le Service vétérinaire public régional, l'Institut de santé publique et l'Institut slovaque d'hydrométéorologie. Des analyses multitemporelles sont effectuées pour identifier les relations spatiales et établir la cartographie des risques d'apparition de certains parasites, à savoir: *Echinococcus multilocularis*, *Trichinella spiralis* et *Ixodes*. Ces parasites sont responsables de plusieurs maladies, en particulier l'échinococcose alvéolaire, la trichinellose et la borréliose de Lyme. On procède à des analyses des séquences spatio-temporelles des précipitations, de la température, de la couverture du sol et d'autres phénomènes pertinents en vue d'élaborer un modèle de prototype. Les résultats devraient être publiés en 2006-2007 sous la forme d'une carte interactive sur Internet et d'un calendrier mural pour les hôpitaux (voir aussi <http://www.sazp.sk/parasites>).

18. L'Institut de recherche des sciences et de la conservation des sols (SSCRI) de Bratislava a récemment axé ses travaux sur la télésurveillance des zones subventionnées. Les aides à la superficie jouent un rôle essentiel dans le secteur agricole et contribuent à la prospérité des entreprises agricoles. Les subventions versées au secteur agricole représentent une partie importante du budget européen et l'accent est donc mis sur le contrôle de leur utilisation. La Commission européenne tient compte de ce fait et utilise plusieurs méthodes de contrôle, la plus efficace étant le contrôle par télédétection, qui permet de contrôler de vastes zones en peu de temps à un coût relativement faible.

19. En 2005, il y a eu au total 13 797 demandes d'aide à la superficie, dont 773 (soit 5,6 %) ont été contrôlées par télédétection.

20. L'administration slovaque a décidé d'établir trois sites de contrôle:

- a) LEVI, défini par un carré de 20 x 20 km;
- b) RIMA, défini par un carré de 20 x 20 km;
- c) TREB, défini par un rectangle de 20 x 25 km.

Deux sites ont été couverts par les images IKONOS (LEVI et TREB) et un par des images QuickBird (RIMA).

21. On a utilisé pour la campagne 2005 20-14 images à haute résolution et 6 images à très haute résolution (voir tableau 1). Toutes ont été traitées (redressées) par les spécialistes du SSCRI.

Tableau 1
Images à haute résolution et à très haute résolution utilisées pour la campagne 2005

<i>2005</i>	<i>LEVI</i>		<i>RIMA</i>		<i>TREB</i>	
Automne	17 janvier 2005 SPOT4 20 m		17 janvier 2005 SPOT4 20 m		30 mars 2005 IRS-P6 LISS-III 23 m	
Printemps 1	15 avril 2005 SPOT5 10 m		22 avril 2005 SPOT4 20 m		27 avril 2005 SPOT4 20 m	
Printemps 2	21 mai 2005 SPOT5 10 m		21 mai 2005 SPOT5 10 m		23 mai 2005 SPOT5PAN 3 m	
Très haute résolution	20 mai 2005 IKONOS-2 1 m	23 mai 2005 IKONOS-2 1 m	22 mai 2005 QuickBird 1 m	14 juin 2005 QuickBird 1 m	14 mai 2005 IKONOS-2 1 m	14 mai 2005 IKONOS-2 1 m
Été 1	17 juin 2005 SPOT5 10 m	17 juin 2005 SPOT5PAN 3 m	21 juin 2005 SPOT5 10 m	21 mai 2005 SPOT5PAN 3 m	16 juin 2005 SPOT5 10 m	

22. La méthode du contrôle par télédétection adoptée par le SSCRI représente l'exploitation opérationnelle et réelle des données de télédétection. Les résultats obtenus au cours de ce processus ont abouti à des décisions et des conséquences financières concrètes.

23. Cette méthode s'est avérée efficace; de vastes zones peuvent être facilement contrôlées en peu de temps et à des coûts inférieurs à ceux des contrôles sur le terrain. Le redressement des images satellite est un élément essentiel de la méthode du contrôle par télédétection. D'autres activités (vérification des limites des parcelles, vérification des récoltes) sont effectuées sur la base de ces images. Le recours à des images satellite avec une précision géométrique inappropriée susciterait des doutes quant à l'évaluation et au contrôle des applications choisies.

4. Physique et techniques spatiales

24. L'Institut de physique expérimentale de l'Académie slovaque des sciences à Košice, la Faculté de mathématiques, de physique et d'informatique de l'Université Comenius de Bratislava, l'Institut d'astronomie de l'Académie slovaque des sciences à Tatranska Lomnicka, l'Institut de géophysique de l'Académie slovaque des sciences à Bratislava et d'autres groupes intéressés par la physique spatiale ont poursuivi leurs travaux de recherche expérimentale et théorique sur les phénomènes physiques dans l'espace. Les résultats reposent sur l'analyse de mesures prises dans l'espace par les instruments de ces instituts et par d'autres instruments placés à bord des satellites. Les principaux domaines de recherche sont la physique magnétosphérique, les phénomènes héliosphériques et l'exploration des planètes.

5. Biologie et médecine spatiales

25. L'Institut d'endocrinologie expérimentale et l'Institut de physiologie normale et pathologique de l'Académie slovaque des sciences, à Bratislava, l'Institut des sciences biologiques et écologiques, la Faculté des sciences de l'Université Šafárik de Košice, l'Institut de biochimie et de génétique animales, l'Institut de métrologie de l'Académie slovaque des sciences, ainsi que d'autres organismes ont poursuivi l'étude de plusieurs thèmes dans le domaine des sciences de la vie dans l'espace dans le cadre de projets faisant appel à une large coopération internationale.

Turquie

[Original: Anglais]

1. La Turquie a acquis les connaissances et l'infrastructure nécessaires pour concevoir et fabriquer des satellites de télédétection sur orbite terrestre basse (LEO) dans le cadre du projet de satellite de recherche BiSAT. Ce projet a été mis en œuvre par le Conseil de la recherche scientifique et technique de l'Institut de recherche sur les technologies de l'information et l'électronique (TUBITAK-BILTEN) de 2001 à 2003. Pour enrichir encore son expérience en la matière et renforcer l'infrastructure, TUBITAK-BILTEN a lancé un deuxième projet de petits satellites (RASAT). Les activités relatives à la conception de RASAT ont débuté en 2005. Qui plus est, des composants de ses sous-systèmes ont été obtenus et la production du module technique de plusieurs sous-modules a commencé. Dans le cadre du projet RASAT, les travaux relatifs à la conception d'une nouvelle batterie au lithium ont été menés à bien. Le prototype a été construit et fonctionne bien. Des travaux sont actuellement réalisés dans le domaine de la recherche et du développement d'un ordinateur satellite de nouvelle génération dans l'espace, qui utilisera en outre les technologies "SpaceWire", norme de l'Agence spatiale européenne (ESA).

2. En 2005, l'une des principales étapes du projet RASAT a été l'achat d'un système d'imagerie optique aérien par un appel d'offres international. Une société multinationale a remporté le marché et le contrat a été signé en 2005. BiSAT a bien fonctionné en 2005 et de nombreuses charges utiles expérimentales ont été (et sont toujours) testées dans l'espace.

3. Le Département des prévisions météorologiques, qui relève de la Division de la télédétection du Service météorologique turc (TSMS), a reçu des données des satellites météorologiques et a en outre traité et distribué ces données aux utilisateurs de diverses applications par le biais du système de réception au sol des données météorologiques (MUYAS).

4. Le Service météorologique turc recevra les données des premiers satellites météorologiques opérationnels (MetOp) en orbite polaire, qui seront lancés par l'Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques (EUMETSAT) et l'ESA. Il participe au programme MetOp par l'intermédiaire d'EUMETSAT et de l'ESA. Il continue en outre à mettre à niveau le matériel informatique et les logiciels du système MUYAS.

5. L'Université technique d'Istanbul a entrepris de mettre en place un laboratoire de conception de systèmes spatiaux. Dans le cadre de cette initiative, des travaux sont en cours en vue de la construction d'une salle blanche de classe 10 000 et de l'achat d'une chambre de simulation spatiale.
6. L'Université technique d'Istanbul a, par l'intermédiaire des médias, sensibilisé le public aux activités nationales de recherche spatiale, aux expéditions spatiales, au tourisme spatial, aux techniques spatiales et aux fusées, afin qu'il puisse se faire une opinion des activités spatiales. Elle a en outre établi des contacts avec l'Italie et l'Ukraine en vue d'établir des liens de coopération dans le cadre de projets spatiaux.
7. Le plan stratégique 2006-2009 a été établi par le Département des techniques spatiales de l'Université technique d'Istanbul, qui poursuit son programme d'enseignement accrédité des techniques spatiales.
8. Après le séisme de Bingöl en 2003, la Direction générale des catastrophes, qui relève du Ministère turc des travaux publics et de l'habitat, a demandé en 2004 à devenir un utilisateur autorisé de la Charte internationale "Espace et catastrophes majeures" et à recevoir ainsi des images satellite avant et après les catastrophes. Elle a également demandé à devenir un utilisateur autorisé de la "Disaster Monitoring Constellation" (DMC), dont TUBITAK-BILTEN est déjà membre.
9. La Direction générale des catastrophes a participé au Séminaire international ONU/Algérie/ESA sur l'utilisation des techniques spatiales pour la gestion des catastrophes: Prévention et gestion des catastrophes naturelles, qui s'est tenu à Alger du 22 au 26 mai 2005.
10. Des mesures de la luminosité des étoiles variables, des étoiles doubles, des groupes d'étoiles et d'autres objets astronomiques du système solaire ont été effectuées par les enseignants et étudiants à l'observatoire de l'Université d'Ankara. Des travaux de recherche scientifique de dimension internationale ont en outre été réalisés dans divers domaines de l'astrophysique. Les principaux sujets de recherche en cours sont les suivants:
 - a) Analyse photométrique des étoiles doubles proches;
 - b) Étoiles variables intrinsèques;
 - c) Spectres et analyse stellaires.
11. Turksat A.S., l'opérateur turc du satellite international et de la télévision par câble, fournit un certain nombre de services dans le domaine des télécommunications et mène des études dans les nouveaux domaines d'application à des fins utilitaires.
12. Turksat fournit des liaisons montantes fiables et bon marché aux radiodiffuseurs nationaux et internationaux de radio et de télévision. Il fournit en outre une chaîne de services qui permet de transférer des informations sous diverses formes via les services offerts par les microstations terriennes.
13. Dans le cadre des études liées au projet Galileo, Turksat A.S. exploite trois stations de contrôle d'intégrité et de télémétrie sur le campus de Golbasi et participe activement au projet. Conjointement avec EUMETSAT, il a proposé d'installer trois stations au sol qui seront utilisées pour les satellites nationaux en Turquie.

14. Pour accélérer la cadence des activités spatiales menées en Turquie, la Conférence internationale sur les avancées récentes dans le domaine des techniques spatiales (RAST 2005) s'est tenue à Istanbul (Turquie) du 9 au 11 juin 2005.

15. En 2005, plusieurs projets de recherche-développement liés aux activités spatiales ont été lancés, en particulier sur l'infrastructure satellitaire à des fins de communication, de reconnaissance et de surveillance.

Plan d'activités pour 2006

16. En 2006, l'installation du Laboratoire de conception de systèmes spatiaux du Département des techniques spatiales de la Faculté d'aéronautique et d'astronautique de l'Université technique d'Istanbul sera achevée. Il comprendra un bureau de conception et une salle blanche où auront lieu la mise au point de sous-systèmes satellites, ainsi que certains essais et réglages. Une chambre de simulation spatiale sera installée dans laquelle auront lieu des essais thermiques sous vide du satellite et de ses sous-systèmes. La fabrication d'un satellite cubique débutera dans le cadre du projet CubeSat (<http://cubesat.calpoly.edu/new/index.html>) et sera la première application réalisée au laboratoire.

17. L'Université technique d'Istanbul poursuivra ses projets relatifs aux techniques spatiales (systèmes spatiaux et systèmes de propulsion spatiale) en collaboration avec ses partenaires nationaux et internationaux, dans le cadre du plan national d'études spatiales, annoncé aux réunions de la Commission supérieure de la science et de la technologie.

18. Après avoir assumé ses responsabilités en tant qu'utilisateur autorisé de la Charte internationale "Espace et catastrophes majeures", la Direction générale des catastrophes commencera à partager ses connaissances avec les autres organismes publics concernés ayant également un rôle à jouer en cas de catastrophes naturelles.

19. En 2006, la fabrication des modules du satellite RASAT se poursuivra. L'Institut de recherche sur les technologies de l'information et l'électronique (BILTEN) s'emploiera en outre à améliorer ses infrastructures d'essai et de fabrication des satellites LEO.

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

[Original: Anglais]

1. La brochure sur les activités spatiales menées par le Royaume-Uni en 2005 a été distribuée à la quarante-troisième session du Sous-Comité scientifique et technique du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique, qui s'est tenue du 20 février au 3 mars 2006. Cette brochure, qui est la publication annuelle du Centre spatial national britannique, présente les manifestations et les activités des 12 derniers mois et donne un aperçu des activités prévues pour l'année à venir.

2. En 2005, les activités spatiales menées par le Royaume-Uni ont suscité une attention sans précédent et ont parfois fait la une de l'actualité. L'atterrissage réussi de la sonde Huygens sur Titan le 14 janvier 2005, les résultats remarquables de la mission Mars Express tout au long de l'année, le lancement réussi en mars 2005 du

satellite de télécommunication Inmarsat-4 fabriqué au Royaume-Uni, suivi du lancement du petit satellite d'observation à haute résolution TopSat depuis le cosmodrome de Plesetsk (Fédération de Russie) fin octobre, et enfin le satellite d'essai sur orbite Giove-A de la constellation Galileo construit par Surrey Satellite Technology Ltd. et lancé depuis le cosmodrome de Baïkonour (Kazakhstan) fin décembre ne sont que quelques exemples de projets dont on a beaucoup parlé auxquels le Royaume-Uni a largement contribué.

3. Les partenaires du Centre spatial national britannique sont maintenant au nombre de 11 et le processus d'actualisation de la politique spatiale du Royaume-Uni s'accéléra en 2006. Au premier trimestre de 2006, le Centre envisage de tenir une consultation publique lorsqu'il achèvera son examen de l'application de la loi sur l'espace extra-atmosphérique; des détails sur cet examen et beaucoup d'autres informations, dont une version électronique du rapport annuel de 2005, sont donnés sur le site Web du Centre à l'adresse: <http://www.bnsc.gov.uk>.
